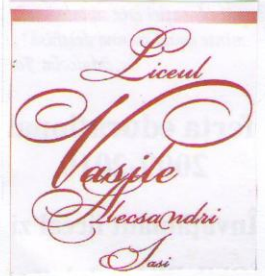


LE LYCÉE THÉORIQUE „VASILE ALEXANDRI”

IAȘI



La revue de la 8<sup>e</sup>E

# L'univers des encriers

CRÉATIONS  
ORIGINALLES

Numéro 1

DIVERTISSEMENT

DES OBJECTIFS  
TOURISTIQUES  
DE IAȘI



## *Sommaire*

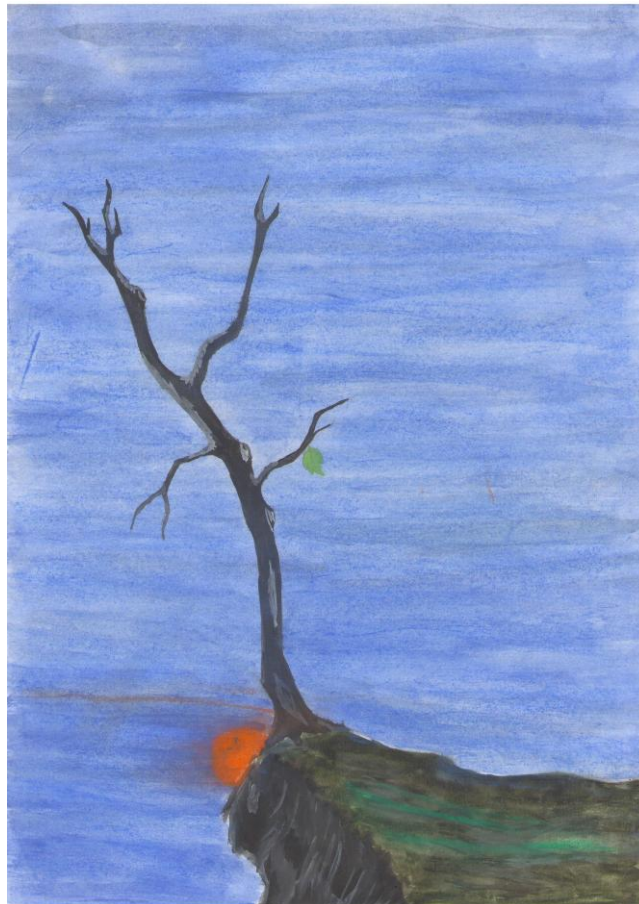
Notre équipe	1
Le petits poètes	3
• Avant-propos	3
• Les mots	4
• Octobre	4
• Poésie	5
• Tant de temps	6
• Quand tu es parti...	7
• Le meilleur ami des enfants : père Noël	8
• Le vieillard aux cadeaux	9
• Aventure au cœur d'hiver	10
• Noël	11
• Le sapin de Noël	12
• L'automne	13
• L'hiver	13
• Vacances	13
• Les belles montagnes	14
• Mon coin secret	15
• L'amitié	15
• Le voleur	16
Journal	17
• La VIII-e... une vraie famille	17
• Une autre vie...	19
• Interview	20
Histoire	22
• L'histoire de notre lycée	22
Itinéraires	24
• Iasi	24
• Le Théâtre National « Vasile Alecsandri »	27
• Le Palais de la Culture	28
• Le Monastère de Trois Hiérarques	30
• La Cathédrale Métropolitaine	30

• Le parc de Copou	31
• Le tilleul d’Eminescu	32
• Le Jardin Botanique	32
• Savez-vous que... ?	33
Jeux	34
• Virelangues	34
• Savez-vous parler français ?	35
Bandes dessinées	37

### *Avant-propos*

*On peut dire que dans la poésie « ici » et « là » sont presque la même chose, que tout ce qu'il devait être se trouve et existe dans tout ce qu'il a existé depuis toujours, que la fantaisie est magnifique mais la vérité est quelque chose de plus. La poésie est une sorte de refuge ou de souffrance, c'est le mystère partagé avec la feuille blanche et muette.*

Madalina Țugui, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



*Les mots*

Bien placés, bien choisis,  
quelques mots font une poésie  
Les mots, il suffit qu'on les aime  
pour écrire un poème...

Apostol Andreea, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași

*Octobre*

Quelques vestiges du passé  
rien que des pensées...  
ci et là des illusions  
deux sentiments  
Un millions de feuilles  
un automne  
un crépuscule  
une chanson  
Et nous...

Drumea Cristina, VIII-e E, Lycée,  
Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

*Poésie*

Merveilleuse chute d'eau,  
Dangereuse voie vers l'oublié  
Sombre et troublant regards,  
frémissantes paroles  
chagrin caché sans ombres  
profond et douloureux...

*amour.*

Roca Magda, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



## *Tant de temps*

**Le temps** qui passe  
le temps qui ne passe pas  
le temps qu'on se lasse  
le temps qu'on n'a pas  
le temps qu'on tue  
le temps qu'il fait  
le temps de s'ennuyer  
le temps de rêver  
le temps de l'agonie  
le temps qu'on perd  
le temps d'aimer  
le temps des cerises  
le mauvais temps  
Et le bon et le beau  
et le froid et le temps chaud.  
Le temps des dieux  
le temps qu'il est bien temps  
le temps qui n'est même pas  
le temps de cligner de l'œil  
le temps relatif  
le temps de boire un coup  
le temps d'attendre  
le temps du bon bout  
le temps qui ne se mesure pas  
le temps où l'on crie : gare !  
le temps mort  
... et puis **l'éternité.**



Tugui Madalina, élève en  
VIII-e E, Lycée Théorique  
„V. Alecsandri” Iași

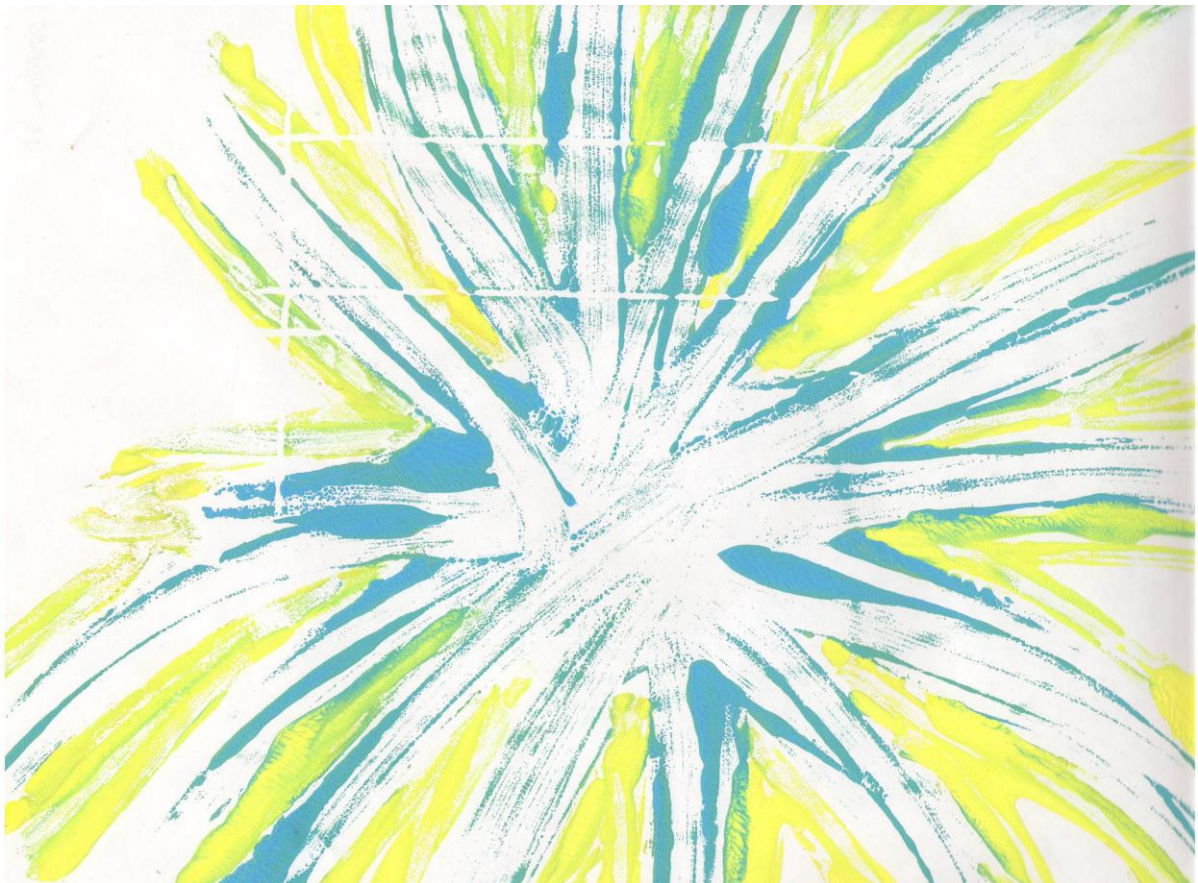
*Quand tu es parti...*

Tu es l'amour de l'été  
Un souffle joyeux de printemps  
Moi, je suis l'amour de l'hiver  
Une seule pensée au long du temps.

L'automne est une pensée  
Qui est partie avec toi  
Moi, c'est la cruelle vérité  
Moi, je suis l'amour d'hiver.

Tu es partie seule sans moi...

Bucos Andrei, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași





## *Le meilleur ami des enfants : père Noël*

Quel enfant n'a pas entendu de père Noël ? Je ne crois pas qu'il y ait quelqu'un qui n'aime pas père Noël. Il est magnifique et joyeux quand il nous apporte des cadeaux.

Il est un homme très vieux. Il existe depuis toujours et il est pour les enfants un bon homme qui n'oublie jamais venir chez chaque enfant sage.

Il a une grande barbe blanche, un grand manteau rouge et il chausse de très belles bottes noires. J'aime les clochettes

de son traîneau qui font « cling », « cling ».

Le soir de Noël, il entre dans les maisons par la cheminée et il laisse des cadeaux pour tout le monde.

On dit que si nous regardons le ciel, nous pourrions voir ses rennes.

Je ne l'oublierai jamais et je l'aimerai toujours.

Diaconu Codruț, élève en VIII-e E, Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



### *Le vieillard aux cadeaux*

Noël apporte dans toutes les maisons beaucoup d'amour, de bonheur et de joie ! C'est le père Noël qui nous rend heureux : dans son sac il n'a entassé que de beaux cadeaux.

Le père Noël est un grand homme, fort comme un sapin, un peu dodu et il a un nez rouge. Il porte un costume rouge aux manches et à bordure blanche.

Ses cheveux sont blancs, comme sa barbe d'ailleurs. Il habite très loin, au Groenland, avec son épouse et ses rennes.

Il est un bon homme, son cœur plein d'amour et son âme pleine de chaleur. Il est généreux et... je ne sais pas beaucoup de choses de lui parce que je ne l'ai jamais vu.

Tugui Mădălina, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



### *Aventure au cœur d'hiver*

Combien de fois nous saison des cadeaux de sorte que  
avons voulu explorer la nature ! tous les enfants puissent

Comme nous le savons, profiter pleinement de cette  
tout le monde doit garder saison généreuse. Bien que le  
certains secrets pour obtenir froid nous fasse peur de sortir  
cette nuance de l'inconnu. de la maison nous partons faire

Nous aimons l'aventure. de la luge, du ski ou patiner.

Alors pourquoi ne pas Emanant de la neige, la  
commencer un aventure saison de l'hiver nous éveille le  
imaginaire avec l'esprit et la désir d'examiner les flocons et  
pensée à l'hiver ? aussi les rayons gais mais

L'hiver est en apparence toujours pâles du soleil qui  
simple, la terre entière est réfléchit sur la neige douce et  
habillée en blanc, mais personne brillante.

n'a remarqué les secrets de la Retour du monde magique  
neige : des milliers et des des jeux d'enfant rappelle vous  
milliers de flocons de forme et que les rêves deviennent réalité.

de tailles diverses se  
rassemblent pour construire le  
vêtement qui enveloppe la terre  
entière. L'arrivée de l'hiver nous  
réjouit parce que nous savons  
que l'hiver est la saison est la

Bădărau Mihaela, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași

### *Noël*

Il neige. De tendres flocons de neige tombent des cieux en se balançant élégamment au rythme des chants de Noël. Du haut on voit mille étincelles, ce sont les maisons décorées pour la grande fête. Les sapins attendent émotionnés les maîtres des maisons prendre leur temps pour les orner ; ils guettent les boules brillantes, les guirlandes multicolores, les anges et les étoiles qui vont bientôt prendre leur place

parmi leurs branches. Eh oui ! les cadeaux aussi !

On entend les noëls. Les friandises sont en train d'être préparées... miam, miam, quel bonheur !

La magie des fêtes réunit les familles en apportant de la paix et de la joie. On sourit, les visages s'éclairent, les cœurs battent au rythme du bonheur.

C'est le NOËL !

Eșanu Andreea, VIII-e E,  
Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași



### *Le sapin de Noël*

Un missionnaire nommé Bonifacio est venu en Allemagne dans les années 1920. Il a travaillé avec les villageois dans les montagnes de la Forêt Noire. Au temps du solstice d'hiver il a été désagréablement surpris de voir que les hommes vénèrent un ancien chêne. Pour démontrer que seulement Dieu doit être vénéré et qu'Il maintient la vie (parce qu'Il est le créateur), Bonifacio a pris une hache et il a coupé le chêne. Quelques-uns disent que Bonifacio même a planté un sapin au lieu du chêne et d'autres disent que le sapin a poussé de soi-même. N'importe quelle serait la vérité, l'arbre a été utilisé comme le symbole de Noël l'année suivante

et tous ont été convertis au christianisme. Le vert permanent a représenté l'amour infini pour Dieu. L'Arbre avec sa cime a représenté la prière des croyants vers Dieu. La coutume de décorer l'arbre vient du fait qu'un oiseau y fasse toujours son nid et la rosée glacée sur les branches c'est le bride d'or. Les étoiles qui brillent dans le ciel sont les lumières électriques avec qui on décore le sapin. La décoration du sapin s'est répandue dans les autres villages et puis dans toute l'Allemagne.

Les hommes même plantaient des sapins devant la maison pour éviter une excursion dans la forêt parce que c'était dangereux.

Filote Andreea, VIII-e E, Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *L'automne*

Tout à coup il n'y a plus de vent, plus de vagues, plus d'oiseaux... le silence enveloppe l'horizon. Rien ne vaut le bleu des collines. Je regarde les feuilles rouges qui tombent, je regarde les feuilles jaunes

voler, je regarde les feuilles brunes que le vent pousse. A l'aube on voit se lever la flamme d'un oiseau. La pluie enchante les yeux tristes des passants...

Apostol Andreea, VIII-e E, Lycée,  
Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *L'hiver*

Il suffit de deux pieds de neige et d'un jour de silence pour que l'on croie tout enterré ! C'est la semaine blanche. L'hiver, j'hiberne, je fais des gâteaux, je

lis, mon ordinateur fume de colère, je regarde tomber la neige, je lis la vie d'une femme auteur américaine ... et quelle vie ! J'hiberne... le cercle est rond.

Esanu Andreea, VIII-e E, Lycée,  
Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Vacances*

C'est l'automne. Je vais à la campagne pour une semaine chez mes grands-parents qui ont une petite ferme.

Le foin est jaune comme les rayons de soleil, les arbres se dressent fièrement, les fleurs délicates embaument les champs, les papillons de toutes les couleurs volent sans aucun souci, les coccinelles rouges traînent encore sous la

chaleur du doux soleil, les oiseaux enchantent avec leur trille.

Mes grands-parents ont des chevaux très beaux que j'aime chevaucher. Ils sont blancs et noirs. J'adore chevaucher en spécial un petit cheval tout blanc et tout doux. Il me fait plaisir de me coucher dans le foin et regarder les étoiles qui brillent dans le ciel. Derrière la maison il y a un petit verger avec des pommiers, des

poiriers et des pruniers. Le goût des fruits est miraculeux, j'aime leur parfum tout frais.

Malheureusement le séjour à la campagne ne dure qu'une semaine. Mais j'y retournerai toutes les fois avec de la joie et de la nostalgie.

Bătrînu Antonia, VIII-e E, Lycée,  
Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Les belles montagnes...*

Pendant les vacances de Noël je suis allée à la montagne. Au début, je ne pouvais pas me décider où aller : à la mer ou à la montagne. Finalement je me suis décidée : les montagnes ! Qui n'aime pas les montagnes ! Le vent souffle, il bruine, il neige, les sapins se dressent avec fierté vers le ciel, l'air est pur... tout est beau !

Le jour où j'y suis arrivée, les températures ont baissé. De gros flocons ont commencé à tomber. C'était comme

dans un conte de fées. Jusqu'à la fin de la journée une couche épaisse de neige a couvert la terre. Le matin, il faisait très froid. Les ruisseaux ont gelé. Chaque soir les étoiles brillaient.

La saison la plus belle est l'hiver, il y a beaucoup de fêtes qui apportent de la joie et de la paix.

J'aime beaucoup les montagnes et j'adore la neige. Tout a été magnifique ces jours-là!

Bătrînu Antonia, VIII-e E, Lycée  
Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Mon coin secret...*

Tous les jours je vais dans mon coin secret où je passe quelques bonnes heures. J'adore cet endroit, j'y ai mis le meilleur de moi. Vous allez vous demander de quoi il s'agit ! C'est un coin de mon jardin ? C'est un lieu de ma ville ? Vous êtes bien curieux ! Eh bien, c'est ma chambre !

J'aime ma chambre, elle est confortable et claire, la lumière y pénètre par de grandes fenêtres. Elle est située au premier étage. Je passe assez de temps allongée sur mon lit en rêvant des Princes Charmants. Il y a aussi une commode élégante, une cheminée où je peux regarder les soirs froids d'hiver le feu brûler. Entre le lit et la commode, une porte ouvre sur un cabinet où l'on pénètre aussi par le vestibule. A gauche il y a un

buffet sur lequel j'ai mis les photos de ma famille, une petite bibliothèque pleine de mes livres préférés, cinq tableaux représentant des paysages, un portemanteau et mon bureau sur lequel trônent les manuels et les cahiers scolaires. A droite il y a mon lit, une armoire, un autre tableau, une lampe assez sympathique, un fauteuil commode où mon chat fait son sommeil de beauté et mon ordinateur. Devant la porte j'ai un tapis vert et un autre blanc. Près de ma chambre il y a la salle de bain où je peux prendre mon bain ou ma douche, où je me brosse les dents et je peigne mes cheveux.

J'aime ma chambre et je n'ai jamais pensé la changer pour rien au monde !

Roca Magda, VIII-e E,  
Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *L'amitié*

L'amitié est l'un des plus importants et profonds sentiments humains. Il est impossible d'imaginer notre vie sans les amis qui enrichissent notre existence et qui donnent un sens à notre quotidien. Il y a des gens qui considèrent l'amitié plus importante que l'amour.

Dès les plus jeunes âges, nous sentons le besoin de nous savoir entourés des gens qui aiment les mêmes choses que nous et qui se trouvent proche de nous dans les moments de joie et aussi de tristesse. Sans les amis qui rendent notre vie plus belle, il est impossible de savoir vivre et de surmonter les difficultés qui se



trouvent dans notre chemin. L'amitié est une modalité de connaître la vie, de développer notre personnalité, de mieux connaître nous-mêmes et les autres. Par le contact avec les autres, notre personnalité peut se définir d'une manière très profonde et pour toute la vie. Vivre avec les autres, sentir leurs bons sentiments dans des moments de tristesse ou de joie c'est tout ce qu'il y a de plus important dans la vie.

L'amitié et la communication sont deux des concepts les plus importants.

Sans communication, un sentiment si profond comme l'amitié ne peut pas survivre. Il est essentiel pour les gens qui ont des sentiments profonds l'un pour l'autre de maintenir des relations qui sont basées sur une communication étroite. Au moment où la communication disparaît, il est très difficile de continuer une relation comme l'amitié qui se nourrit de la communication et de la chaleur humaine.

Bătrînu Antonia, VIII-e E,  
Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Le voleur*

Voulez-vous savoir qu'est-ce qui s'est passé aujourd'hui au Louvre? Eh bien, je vais vous dire. Je vais répondre à toutes vos questions. Je vais vous dire qui a fait quoi? Où? Quand? Comment? Pourquoi?

Aujourd'hui la police est descendue au Louvre. Pourquoi? Une oeuvre extraordinaire, « Jean le Bon » peinte à Londres vers 1350 a disparu, a été volée.

Qui a volé cette oeuvre? Nous ne savons pas qui ait pu faire cela parce que le voleur n'a pas été attrapé. Mais nous

savons que le tableau « Jean le Bon » a été retrouvé plus tard avec le nez contre le mur, dans la salle des Rubens. Ce que nous avons appris est que le voleur a créé une diversion pour rassembler tous les gardiens dans un seul lieu. Le temps où les gardiens s'y sont précipités, le voleur opérait ailleurs. Il s'est enfui avec "L'Indifférent", un petit tableau de Watteau dans sa poche. Un tableau petit, mais très précieux.

Croyez-vous qu'on retrouve le tableau??? Si vous avez des informations, téléphonez, s'il vous plaît, à notre rédaction. Vous serez d'une grande aide!

Bătrînu Antonia, VIII-e E,  
Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

## ***VIII-e E... une vraie famille***

Quel est le jour le plus important de notre vie? C'est le 15 septembre 2006... Un jour spécial qui a changé notre vie .

Nous avons commencé les cours, mais loin de nos maisons. Nous avons renoncé aux plus doux endroits, nous avons renoncé à nos familles pour forger une autre famille, une famille de 23 membres : la VIII-e E. Nous avons renoncé à nos maisons pour trouver une autre maison plus unie, plus joyeuse, plus passionnée d'étude.

Même si nous sommes unis, nous sommes dans une compétition continue pour avoir les meilleures notes, pour être les meilleurs élèves.

Le simple fait que nous étudions à ce lycée, une école de renom de Iași, cela nous rend fiers de ce que nous sommes. Nous savons qu'il est difficile d'atteindre le sommet, mais c'est plus difficile de t'y maintenir. En étudiant au lycée "Vasile Alecsandri" nous avons beaucoup changé de notre vie. Nous avons eu la chance de bénéficier du plus grand niveau d'éducation ce qui à la campagne était impossible.

Les quatre années d'étude nous avons dû surmonter ensemble des situations difficiles ce qui nous a rendus plus forts. Nous avons réussi à ignorer les insultes des autres collègues qui pensaient que nous étions

favorisés parce que nous habitons à la campagne.

*«Je me suis énormément réjouie d'avoir réussi l'examen d'admission en V-e classe. Je ne me suis jamais imaginé que j'allais étudier à Iași. Mais à l'aide de Monsieur V. Geangălău et des sponsors du projet 'Pro Ruralis' nous avons profité de cette chance.»*  
(Andreea Eșanu)

*«Même si je ne fais pas partie du projet 'Pro Ruralis' j'apprécie beaucoup mes camarades de classe. Au début je trouvais que j'étais un intrus mais je me suis rendu compte que c'était faux. Nous sommes ensemble et notre slogan est 'Tous pour un et un pour tous !'. Nous avons évité les conflits et nous nous sommes beaucoup rapprochés.»* (Andreea Apostol)

*«Nous avons beaucoup d'amis dans ce lycée. Nous avons participé ensemble à des activités différentes et nous nous sommes bien amusés.»* (Roca Magda)

*«Je regrette de devoir quitter mes camarades à la fin de ce cycle scolaire, mais je ne vais pas oublier les rêves que j'ai eu au moment où je suis devenue élève de ce lycée.»* (Școban Ana-Maria)

«J'aime bien ce lycée, mes camarades de classe et mes professeurs. Mais comme j'ai du talent à la peinture je voudrais continuer mes études au Collège d'Art 'Octav Bancilă'». (Drumea Cristina)

Bătrînu Antonia et Filote Andreea, VIII-e E,  
Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

Et maintenant un petit entretien avec notre professeur de français, Daraban Manuela :

**- Qu'est-ce que vous pensez de « Adservio », ce registre de notes électronique?**

- "C'est un système informatique déjà mis en oeuvre dans d'autres pays avec de bons résultats. Je pense que chez nous aussi, Adservio peut avoir des effets bénéfiques, en particulier au cas des élèves avec des problèmes scolaires."

**- Qu'est-ce que vous pensez des élèves de la VIII-e E ?**

- "Des élèves sympathiques dont j'admire l'ambition et la persévérance, avec des résultats scolaire admirables."

**- Est-ce que vous vous dirigez dans la vie selon un dicton ?**

- J'aime bien "*Tout le monde veut vivre en haut de la montagne sans savoir que le vrai bonheur est dans la lumière de l'escalader.*" (Gabriel Garcia Márquez)

**- Quelles sont les difficultés de la vie de professeur ?**

- "Les enseignants sont une catégorie sociale qui se confronte à beaucoup de problèmes, comme d'ailleurs nous tous. Le plus grand souci c'est de pouvoir « affronter » les petits démons, c'est-à-dire les élèves, et de pouvoir les aider de tous les points de vue."

Apostol Andreea, VIII-e E, Lycée  
Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Une autre vie...*

Nous avions tous d'autres rêves et d'autres buts dans la vie, mais le premier jour où nous sommes arrivés à cette école, nous nous sommes rendu compte qu'il y avait une chose qui nous unissait : l'envie d'étudier.

Au début, il nous a fallu le temps de nous connaître, de partager nos pensées ; ainsi tout est-il devenu plus simple, plus facile à affronter, car nous sommes devenus une famille.

Ce qui nous unissait était suffisant pour avoir confiance en nous, aux autres. Nous aimions notre nouvelle famille et notre nouvelle amitié.

En habitant le foyer de l'école, nous avons commencé à nous habituer à la nouvelle école et au nouveau mode de vie.

A l'aide de nos professeurs, nous avons commencé à oublier que nos parents et nos frères nous manquaient et nous habituer à l'idée que nous allions passer beaucoup de temps ensemble.

Une fois intégrés à la nouvelle vie, nous avons commencé à croire que nous pourrions surmonter tous les obstacles, autant dans la vie scolaire que dans la vie quotidienne.

Peu à peu, le temps s'est écoulé et nous voilà au bout de notre aventure.

Bien que chacun de nous aille suivre son chemin dans la vie, nous resterons les mêmes amis inséparables.

Râpă Nicoleta, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



## *Interview*

Les idées progressistes de Vasile Alecsandri, son talent et son patriotisme l'ont rendu célèbre, si célèbre qu'il a donné son nom à une rue, à un théâtre, à un lycée – notre lycée!

D'un an à l'autre, notre école a gagné en prestige, en devenant connue.

Pour connaître la vie intime de notre lycée, deux de nos collègues ont interviewé nos chers professeurs: Milatinovici Lili - professeur de religion, Cotea Constantin - professeur d'éducation physique, et Ursu Ecaterina - professeur de mathématiques et directrice adjointe du lycée.

### *Depuis quand travaillez-vous dans notre école?*

- *Madame la directrice E. Ursu:* Je travaille ici depuis vingt ans.

- *Madame professeur L. Milatinovici:* Je travaille dans cette école depuis peu de temps, environ cinq ans.

- *Monsieur professeur C. Cotea:* ... à partir du 1er Septembre 2003, donc depuis six ans.

### *Quelle a été votre première impression sur notre école?*

- *Madame la directrice E. Ursu:* Ma première impression... une bonne école, dotée, des enfants cultivés, une communauté agréable et des collègues distingués.

- *Madame professeur L. Milatinovici:* L'impression a été bonne, il y avait des élèves dont la famille était aisée ou, au contraire, pauvre. Mais tous étaient des élèves gentils et appliqués.  
élèves.

- *Monsieur professeur C. Cotea:* Avant d'être le professeur de cette école je savais que c'était une bonne école, parmi les meilleures écoles de Iasi, avec des élèves qui avaient des résultats remarquables aux compétitions scolaires, mais en matière de sport, il y avait des résultats moyens par rapport aux autres écoles. J'ai été heureux de devenir le professeur de ce lycée.

### *Votre opinion a changé depuis là?*

- *Madame la directrice E. Ursu:* Je suis toujours à l'aise dans cette école. C'est ici que nous avons une grande satisfaction professionnelle. Je me rappelle bien les activités scolaires et périscolaires et cela me rend nostalgique.

- *Madame professeur L. Milatinovici:* C'est toujours excellent...

- *Monsieur professeur C. Cotea:* Je suis à la fois fatigué, heureux, désireux de travailler et de contribuer au développement de la personnalité de mes

### *Qu'est-ce que vous pensez de vos élèves?*

- *Madame la directrice E. Ursu*: Les élèves se débrouillent très bien dans des cas difficiles. Nous avons une bonne relation.

- *Madame professeur L. Milatinovici*: Les élèves dont je suis professeur sont merveilleux. J'en suis très contente.

- *Monsieur professeur C. Cotea*: Il y a des élèves comme dans toutes les écoles, désireux d'apprendre, très envieux d'étudier, en le prouvant par leur attitude et leur comportement, mais il y a aussi des élèves qui ont trop de confiance en leurs capacités.

***Que pensez-vous de vos collègues enseignants ?***

- *Madame la directrice E. Ursu*: J'ai une bonne relation avec eux, nous avons des collègues préparés dans leur domaine. Tout le monde est bien préparé.

- *Madame professeur L. Milatinovici*: Les professeurs sont corrects avec les élèves, bien préparés professionnellement et ce qui est le plus important c'est qu'ils aiment les enfants.

- *Monsieur professeur C. Cotea*: Les enseignants de cette école sont les meilleurs.

***A la fin, un mot que vous voulez nous souhaiter!***

- *Madame la directrice E. Ursu*: Je souhaite que tous les élèves soient fiers et qu'ils avancent en souriant dans la vie.

- *Madame professeur L. Milatinovici*: Vivez votre enfance et votre adolescence à une grande intensité.

- *Monsieur professeur C. Cotea*: Je veux féliciter ceux qui ont compris ce qui signifie "être élève": agir et s'impliquer dans la vie de l'école.

***Nous vous remercions pour la gentillesse de nous accorder cette interview.***

Tudose Arina et Păltinel Marius,  
élèves en VIII-e E, Lycée Théorique  
„V. Alecsandri” Iași



## *L'histoire de notre lycée*

Peu après la mort de Vasile Alecsandri, le 22 août 1890, la ville de Iasi a voulu apporter à celui qui a été à la fois poète, dramaturge, diplomate et homme politique, un hommage.

Pour préserver son nom dans l'esprit des habitants de Iasi, on a édifié des statues représentant cette personnalité, on a donné son nom à certaines rues et aussi au Théâtre National, au prestige duquel il a énormément contribué. Il était donc normal qu'une école porte son nom, *l'École Primaire pour garçons n°5*, de Sărărie.

La plus ancienne inscription du registre scolaire date de 1897 et dans un "Registre alphabétique" on trouve les noms des scolaires inscrits dès 1891.

Après la Première Guerre Mondiale, les périodes qui ont suivi n'ont pas été calmes. La crise économique de 1929 à 1933 a eu des effets perceptibles au niveau des écoles qui se sont réunies et, de la sorte, leur nombre a été réduit. C'était le cas de l'École Primaire n°5 pour garçons "Spiru Haret" de la rue Haralambie.

La nouvelle idéologie communiste a été imposée après la Seconde Guerre Mondiale. Il y a eu successivement plusieurs lois concernant l'organisation de l'enseignement. Certaines écoles disparaissent, d'autres sont réorganisées, perdent leur identité et reçoivent un certain

nombre. C'est aussi le cas de notre établissement scolaire qui aura des noms et de statuts différents pendant la période communiste. Dans ces circonstances, l'École Commerciale créée en 1884, qui se trouvait en 1896 rue Vasile Alecsandri, a été réorganisée sous le nom de l'École n°2 Mixte. À partir de 1<sup>er</sup> septembre 1951 elle devient l'École n°6 et en 1957 elle reçoit le nom de Vasile Alecsandri.

Le 1<sup>er</sup> septembre 1962, l'école a déménagé dans l'établissement actuel de la rue Costache Negri. En 1972 l'un des plus complexes et fonctionnels laboratoires phoniques de la ville y a été organisé. Quelques ans plus tard on y a construit une salle de ballet où les équipes de gymnastique se sont préparées et elles sont devenues des championnes nationales.

En septembre 1978, par l'ambition de quelques personnalités politiques, notre établissement scolaire est devenu "École gymnasiale de 10 ans" et en 1980 elle est devenue "École gymnasiale de 8 ans". Le retour à la démocratie a permis, comme une réparation morale, l'organisation du Lycée Théorique "Vasile Alecsandri" le 1<sup>er</sup> septembre 1994. A cette époque-là il y avait 2 classes de lycée, filières réelle et littéraire. Tous les ans on a organisé d'autres filières telles l'informatique, les langues étrangères renforcées, la philologie et les sciences naturelles, en

arrivant à 5 classes par niveau d'étude. En 1998 on a été fiers de nos premiers bacheliers. Leurs résultats ont permis à inscrire le lycée parmi les meilleurs établissements scolaires de Iasi.

Indépendamment de leur statut, les gens notre école ont fait leur devoir. Les enseignants ont eu la chance de collaborer avec les meilleurs directeurs. On se rappelle avec admiration : V.Todirascu, M.

Grimberg, V. Stoleriu, A. Arhir, P. Nechifor, G. Vasiliu, V.Hrib, O. Lazar, Georgeta Vîrlan, Elena Mocanu, Johan Klusch, Grigore Bernic, Mihai Tanase, Margareta Gavrilescu, Eugenia Agachi, Silvia Jerghiuta, Dorin Teodorescu, Vasile Giurca, Ecaterina Ciobanu, Angela Sava, Eugen Mircea et Nelu Tudorache.

Epure Stefan, professeur principal de la VIII-e E, professeur d'histoire,  
Diaconu Codrut, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iasi





## *Iași*

Situé au nord-est de la Roumanie et au centre-est de la Moldavie, le département de Iași est croisé centralement (Podul Iloaiei) par le méridien  $27^{\circ}18'$  latitude estique de Greenwich et par la parallèle  $47^{\circ}22'$  latitude nordique.

Le relief du département est généralement constitué par des collines. Au centre et au nord-est, il y a de bas plateaux traversés par les rivières Jijia et Bahlui, avec des pentes soumises au glissement et aux près. La partie occidentale est dominée par des collines et des plateaux qui dépassent 400 m en hauteur. Au sud, l'altitude du relief atteint 350 – 450 m, relief traversé par les ruisseaux des rivières Prut et Bîrlad. Le climat est fortement tempéré et continental, avec des températures variables entre  $-30^{\circ}\text{C}$  et  $+40^{\circ}\text{C}$ , des précipitations atmosphériques moyennes de 500 – 600 millimètres par an et des vents orientaux réguliers. Le système hydrographique est constitué par des rivières de dimensions variables (Bahlui, Jijia, les bas cours d'eau de Moldova, de Miletin, de Vaslui) qui se jettent dans les secteurs moyens des rivières Prut et Siret. Il y a un grand nombre de lacs et d'étangs qui s'étendent sur 4300 hectares et dont la capacité d'accumulation est de plus 100 millions  $\text{m}^3$ . C'est la colline Repedea qui attire un grand intérêt scientifique et

touristique, en constituant une réserve naturelle géologique et florale.

Dans le département de Iași, on trouve de petites villes et des bourgs avec une vraie vocation historique. Iași, l'ancienne capitale de la Moldavie, en est un exemple. C'est le plus important centre politique, économique et culturel de Moldavie et l'une des villes les plus anciennes de Roumanie. Les fouilles archéologiques ont mis en lumière les témoignages de l'existence humaine du Paléolithique (il y a 200000 ans) et de la culture néolithique de Cucuteni, développée entre 500 – 1900 av. J. C. (découverte en au delà de 100 points archéologiques). Située au nord-est de la Roumanie, entre le Plateau Moldova et la Plaine Jijia, sur les bords de la rivière Bahlui, la ville de Iași se trouve au carrefour des routes commerciales les plus importantes qui ont traversé la Moldavie, venant de Pologne, de Hongrie de Russie et de Constantinople. Les débuts de la vie urbaine à Iași doivent être trouvés dans la deuxième moitié du XIV-e siècle, le nom de la ville étant mentionné pour la première fois dans un document sur les privilèges commerciaux garantis par le prince régnant Alexandru cel Bun aux marchands polonais de Lvov en 1408.

La plupart des événements politiques et culturels de l'histoire de

Moldavie est reliée au nom de la ville de Iași. C'est ici qu'on peut tracer les racines de l'histoire nationale roumaine. Les grands chroniqueurs et historiens du XVII<sup>e</sup> siècle – „l'âge d'or” de la culture roumaine -, à savoir Grigore Ureche, Miron Costin et, plus tard, Ion Neculce ont écrit leurs oeuvres à Iași et le disciple de renommée européenne, Dimitrie Cantemir, a également relié son nom à la capitale moldave. Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, le disciple Gheorghe Asachi a fondé une école nationale en roumain et, en 1829, il a édité le premier journal roumain. C'était également à Iasi qu'on a fondé en 1835 la première École Supérieure de Roumanie (l'Académie „Mihăileana”). En 1600, le prince régnant Mihai Viteazul y a proclamé l'union des trois principautés roumaines: la Moldavie, la Valachie et la Transylvanie, et en 1848 y a éclaté la Révolution. Cette même ville était l'endroit où Alexandru Ioan Cuza a été élu le prince régnant de la Moldavie (le 5 janvier 1859), moment qui représente la première étape de l'accomplissement du désir des Roumains de former un pays unifié, simplement appelé „Roumanie”.

Iași a continué à être le centre culturel le plus important du pays, même après que Bucarest est devenu la capitale de la Roumanie en 1862. C'est à Iași que la première Université roumaine a été fondée en 1860 pendant le règne

d'Alexandru Ioan Cuza et c'est en 1867 qu'on y a publié dans la revue culturelle „Convorbiri literare” le chef-d'oeuvre d'Ioan Creangă: „Souvenirs de mon enfance” et les meilleures poèmes de Mihaï Eminescu surnommé „l'étoile du matin de la poésie roumaine”. Les revues littéraires „Contemporanul” et „Viața românească”, apparues en 1871 et respectivement en 1906, ont eu une grande contribution à la promotion des valeurs culturelles nationales.

La Bibliothèque Centrale Universitaire de „Mihai Eminescu”, avec sa collection de 15000000 livres est l'une des 4 bibliothèques centrales nationales et l'un des trésors les plus importants de vieux livres de Roumanie. De grandes personnalités de la culture roumaine ont relié leurs noms à Iasi: le chroniqueur Nicolae Milescu, l'historien et le politicien Mihail Kogălniceanu, les poètes Vasile Alecsandri et George Topârceanu, les écrivains Alecu Russo et Ionel Teodoreanu, le critique littéraire Titu Maiorescu, le géographe Grigore Cobălcescu, le chimiste Petru Poni et beaucoup d'autres.

L'église des Trois Hiérarches, fondée par le prince régnant Vasile Lupu, a une sculpture extérieure remarquable, qui transmet à la fois un message religieux, national, esthétique et philosophique. Dans ses notes, un visiteur étranger écrit:

“Devant ce monument, on devrait garder le silence”.

Le Palais de la Culture est construit sur les vestiges de l'ancienne cour princière médiévale. Le bâtiment monumental abrite 4 musées: le Musée de

l'Histoire, le Musée Ethnographique, le Musée Polytechnique et le Musée d'Art.

Iași, la ville des „grands amours”, représente un symbole de l'histoire de la Roumanie, au sujet de laquelle l'historien Nicolae Iorga affirmait: „il ne devrait y avoir aucun Roumain qui ne le sait pas”.

**Loin de dire tout au sujet de Iași, on laisse les portes de la ville ouvertes pour tous ceux qui sont désireux à apprendre sur le peuple, les endroits et les événements.**

les élèves de la VIII-e E, Lycée  
Théorique « V. Alecsandri » Iasi



### *Le Théâtre National « Vasile Alecsandri »*

Erigé à Iasi sur l'emplacement de l'ancienne mairie, entre 1894 et 1896, le Théâtre National est considéré le plus ancien et le plus bel édifice de ce genre de notre pays. Les plans de la construction appartiennent aux célèbres architectes Fellmer et Helmer qui ont projeté des constructions similaires à Vienne, Prague, Odessa, Zurich. En même temps on a marqué le début de l'éclairage électrique à Iasi par la mise en fonction de l'usine électrique du théâtre. A partir de 1956, à

l'occasion de l'anniversaire des 140 ans de la première représentation en roumain, le théâtre porte le nom du grand poète, dramaturge et homme de culture, Vasile Alecsandri. Le bâtiment du théâtre National est un véritable joyau architectonique qui contient des œuvres d'art très importantes : « Le Plafond », « Le Candélabre de cristal » avec les 109 ampoules. Le Théâtre abrite aussi de nos jours l'Opéra.

Diaconu Codruț, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



## *Le Palais de la Culture*

Le Palais de la Culture a été inauguré en 1926 par Ferdinand de Hohenzollern et c'est la création de l'architecte I. I. Berindei. La construction a duré deux décennies. Le monument a été édifié sur l'ancien emplacement de la cour princière. Puis on a partiellement utilisé les fondations de l'ancien palais princier construit par Alexandru Moruzzi.

Le Palais de la Culture a quelques éléments de grand intérêt touristique :

- la salle gothique où il y a un mosaïque qui représente un « bestiarum » médiéval (des aigles, des lions) d'inspiration française (la Cathédrale Saint Pierre sur Dives) ;
- la salle « des Voïévodes » contient des médaillons avec les portraits des princes régnants de la Moldavie et des rois de la Roumanie ;
- la salle « Henri Coanda » a reçu ce nom pour les ornements réalisés par le célèbre inventeur roumain d'un matériel original qui copie le bois, d'où le nom « bois-ciment » ;
- l'Horloge avec carillon est formé d'un ensemble de huit cloches qui reproduisent « Hora Unirii » ;
- « La tour de garde » qui se trouve à côté du Palais, avec les ruines souterraines, représente aussi un

autre élément d'attraction touristique.

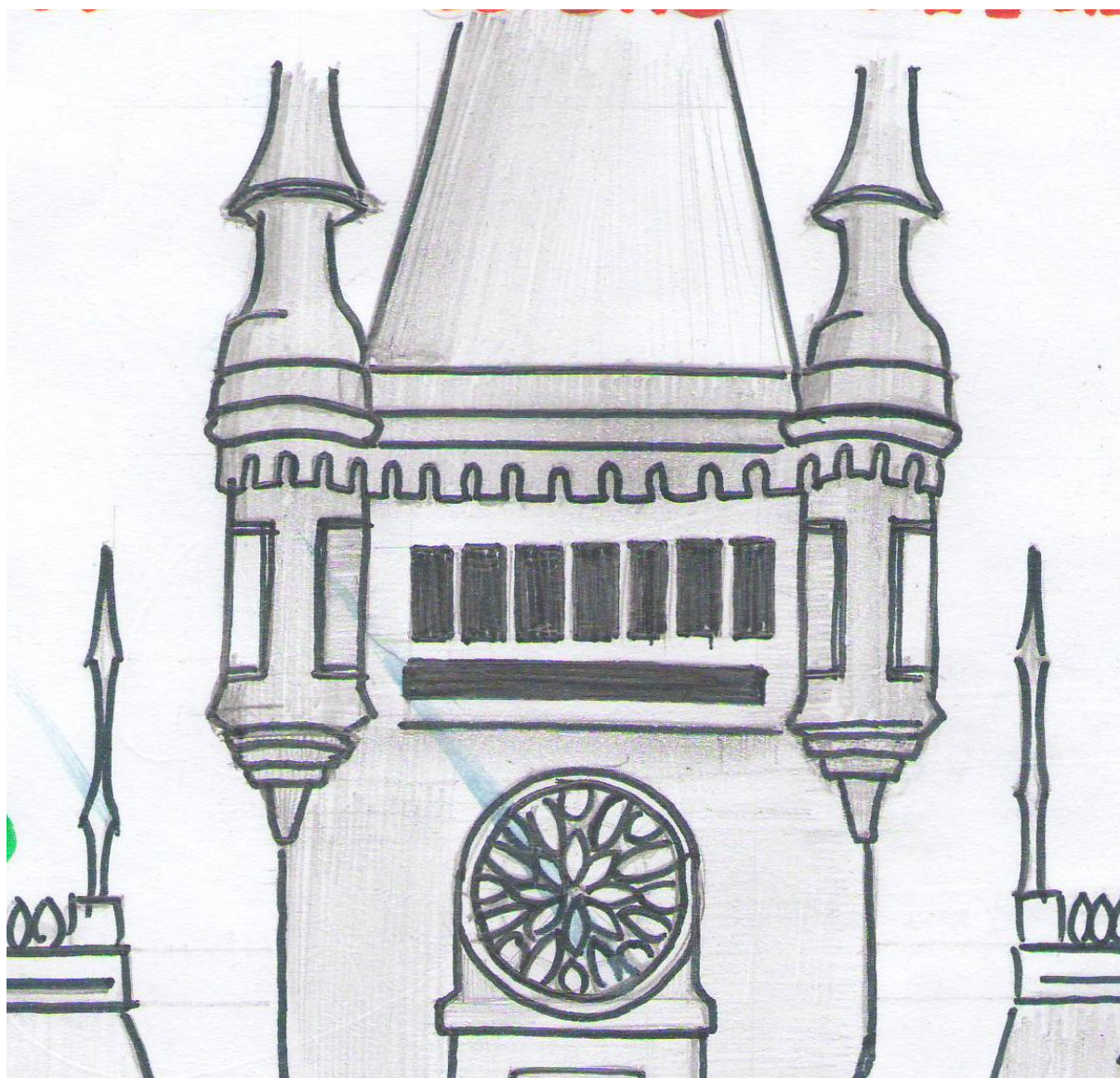
Le Centre National de Musées représente une institution importante pour la culture ; il est formé de quatre musées nationaux :

- le Musée d'Histoire de la Moldavie situé au rez-de-chaussée présente les principaux aspects des communautés humaines qui ont vécu dans l'espace est-carpatique ;
- le Musée d'Art où il y a les galeries d'art européen et roumain. C'est le continuateur de la plus ancienne pinacothèque de ce pays ;
- le Musée Ethnographique de la Moldavie, inauguré en 1943, expose des objets dont l'âge dépasse 100 ans. On y présente les occupations principales des habitants (l'agriculture, la viticulture, l'élevage des animaux) et secondaires (la pêche, la chasse) et aussi des installations rustiques, de la poterie, des collections de masques et de costumes populaires ;
- le Musée de la Science et de la Technique 'Stefan Procopiu » dont le centre est constitué en 1995, contient maintenant les sections : l'énergétique, la science du son, les télécommunications. Les progrès

rapides de la technologie ont déterminé la formation d'une collection d'ordinateurs qui constituera une nouvelle section.

Devant le Palais il y a la statue d'Etienne le Grand, réalisée à Paris par

Emmanuel Frémiet, selon les esquisses de Gh. Asachi. Avec cette occasion, le roi Carol I-er a offert deux canons « Krupp » qui, aujourd'hui, gardent la statue.



### *Le Monastère de Trois Hiérarques*



*Le*

Monastère des Trois Hiérarques est un édifice ecclésiastique fondé par le prince régnant de la Moldavie, Vasile Lupu, une véritable symphonie en pierre, bâti entre 1637 – 1639.

L'architecte français André Lecompte de Nouy a réalisé la dentelle de pierre qui orne le pourtour de l'église. On a préservé la structure extérieure qui est unique dans l'ensemble d'architectures ecclésiastiques roumaines.

Les ornements extérieurs qui couvrent l'édifice, combinent les éléments turcs, arabes, géorgiens et persiennes avec une superbe dentelle en pierre. On peut compter 30 registres de motifs qui ne se répètent pas.

Bucos Andrei, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași

### *La Cathédrale Métropolitaine*

L'idée d'élever une église monumentale à Iași appartient au métropolitain Veniamin Costachi. Le parchement princier de 1826 en ce qui concerne les travaux de construction de la nouvelle église, représente l'acte de naissance de la Cathédrale Métropolitaine. D'abord on y a travaillé entre 1833 et 1839, selon les plans des architectes Freywald et Bucher, mais à cause de l'écroulement de la coupole centrale, l'église reste en ruines jusqu'en 1880. Le Métropolitain Iosif Naniescu met le

deuxième fondement et les travaux finissent en 1887. L'architecte Alexandru Orascu, le recteur de l'Université de Bucaresti, refera le projet et renoncera à l'immense coupole centrale. Les peintures sont réalisées par le maître Gheorghe Tatarescu. Le 23 avril 1887 a eu lieu la sanctification de la Cathédrale, un événement national et, à la cérémonie a été présent le Roi Carol I-er. En 1889 on a apporté de l'église Trois Hiérarques les reliques de la Sainte Parascheva, la protectrice de la Moldavie.

Diaconu Codruț, élève en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași

### *Le parc de Copou*

Dès la deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, lorsque les habitants de la ville ressentirent une certaine nostalgie pour les petits villages des alentours, ils retrouvèrent le goût des promenades dans la nature. Copou fut alors le lieu privilégié pour les promenades et le repos. Le lieu qui fut choisit se situait sur l'allée du Pont Vert, l'emplacement de l'ancienne poste et de ses écuries. Le parc de Copou a été aménagé entre 1883 et 1834 mais l'aspect du jardin moderne est donné par Mihalache Sturza. Dans ce parc on trouve le Monument des Lois Constitutionnelles

qui est le plus ancien monument de Roumanie, connu aussi sous le nom de « Obélisque des lions ». On y trouve aussi la Colonne de pierre qui symbolise les quatre forces européennes qui ont reconnu l'indépendance des pays Roumains. Au centre du parc de Copou, près du Tilleul de Mihai Eminescu, se trouve le buste du poète et celui de son ami Ion Creanga. En 1984, près du Tilleul de Eminescu on a ouvert un musée, un hommage apporté au génie du poète. Le parc de Copou est ainsi plein de l'évocation des grands poètes de la littérature roumaine.

Roşcan Gabriel, élève en VIII<sup>e</sup> E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iaşi





### *Le tilleul d'Eminescu*

Situé au milieu du jardin de Copou, ce tilleul est devenu le symbole "végétal" de Iasi, un véritable lieu de pèlerinage pour les romantiques. L'affection de Mihai Eminescu pour le tilleul semble venir de sa période

d'études à Vienne et à Berlin. Aujourd'hui on trouve devant le tilleul le buste en bronze d'Eminescu. Dans le parc on peut visiter le Musée "Mihai Eminescu" qui lui est consacré.

Ana Scoban, VIII-e E,

Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

#### Si jamais il m'advient...

#### Și dacă de cu ziuă...

Și dacă de cu ziuă se-ntâmplă să te văz  
Desigur că la noapte un tei o să visez,  
Iar dacă peste ziuă eu întâlnesc un tei  
În somnu-mi toată noaptea te uiți în  
ochii mei.

Mihai Eminescu

Si jamais il m'advient de te voir le  
matin,  
Je verrais un tilleul en rêve c'est certain.  
Mais si c'est un tilleul que je vois en  
chemin,  
Tes yeux toute la nuit brilleront dans les  
miens.

Cogianu Cornel, VIII-e E, Lycée

Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Le Jardin Botanique*

Le Jardin Botanique a été créé en 1856 par le médecin et naturaliste Anastasie Fătu, grand patriote, philanthrope et homme de culture. Ce jardin a été le premier jardin de ce genre de Roumanie et a fonctionné le long du temps dans plusieurs endroits. En 1963, on a aménagé l'actuel jardin botanique sur la colline de Copou. Ce jardin a une surface d'environ 100 hectares et comprend le secteur des serres (plantes méditerranéennes, tropicales, subtropicales, des nombreuses fleurs ornementales), le secteur ornemental et la roseraie où existent plus de 800 espèces de rose provenant du monde entier.

Ana Scoban, VIII-e E,

Lycée Théorique « Vasile Alecsandri » Iași

### *Savez-vous que...*

- Iasi est la ville des grandes idées de la Roumanie, de la Grande Union, de la plus ancienne université, du premier spectacle de théâtre, du premier musée littéraire de Roumanie.
- Iasi est situé sur sept collines tout comme la capitale de Italie "Rome".
- Le premier livre imprimé en Moldavie apparaîtra à Iasi en 1643.
- Iasi a été incendié trois fois: d'abord en 1513, puis en 1538 et à la fin en 1686.
- Iasi est le centre culturel, économique et académique de la Moldavie.
- La statue d'Etienne le Grand devant le Palais de la Culture de Iasi a été réalisé à Paris.
- Tous les ans Iasi a plus de 60.000 étudiants en 8 Universités.

Radu Florin et Târniceriu Alin, élèves en VIII-e E,  
Lycée Théorique „V. Alecsandri” Iași



## ***Virelangues***

Les virelangues, un bon exercice de prononciations !

- *Qui crut croquer une crevette crue ?*
- *Ces cyprès sont-ils si loin ?*
- *Si ton tonton tond ton tonton, ton tonton sera tondu.*
- *Je veux et j'exige d'exquises excuses!*
- *Il était une fois*  
*Une marchande de foie*  
*Qui vendait du foie*  
*Dans la ville de Foix.*  
*Elle se dit ma foi*  
*C'est la première fois*

### ***Et la dernière fois***

*Que je vends du foie*  
*Dans la ville de Foix.*

- *Trois petites truites cuites,*  
*Trois petites truites crues.*
- *Un pâtissier qui pâtissait chez un tapissier qui tapissait dit un jour au tapissier qui tapissait :*

« Vaut-il mieux pâtisser chez un tapissier qui tapisse ou tapisser chez un pâtissier qui pâtisse ? »

- *Si six scies scient six saucissons, six cent six scies scient six cent six saucissons.*
- *Didon dîna dit-on de dix dos dodus de dix dodus dindons.*
- *Un chasseur sachant chasser doit savoir chasser sans son chien.*
- *Trois gros rats gris dans trois gros trous ronds rongent trois gros croûtons gros.*

Pas facile à dire, n'est-ce pas ? Toutes ces locutions sont ce qu'on appelle « virelangues ». Ce mot est un néologisme et un calque du mot anglais « tongue-twister » qui signifie « qui fait tordre la langue ». Il fait également référence à un jeu de mot très ancien. Pour ceux qui ont du mal à articuler, il constitue un bon exercice de prononciation.

*Savez-vous parler français ?*

**On dit "je suis prêt à faire" ou "près de faire" quelque chose ?**

- Prêt à
- Près de
- Les deux

**Faut-il écrire "acceuil" ou "accueil" ?**

- acceuil
- accueil

**On dit : "Après que vous nous ayez donné" ou "Après que vous nous avez donné" ?**

- Après que vous nous ayez donné
- Après que vous nous avez donné

**Son magasin a développé son "chiffre d'affaires" ou "chiffre d'affaire" ?**

- chiffre d'affaires
- chiffre d'affaire

**Faut-il dire "pallier à quelque chose" ou "pallier quelque chose" ?**

- pallier à quelque chose
- pallier quelque chose

**Le mot "absence" est bien écrit.**

- Oui
- Non

**Cette chose a été "inclue" ou "incluse" ?**

- inclue
- incluse

**Il a été condamné aux "dépens" ou aux "dépends" ?**

- dépens
- dépends

**Son amie a eu le tord de... "Tord" est il correctement écrit ?**

- Oui
- Non

**Ces anciennes relations n'ont jamais réglé leurs "différends" ou leurs "différents" ?**

- différends
- différents

"évènement" et "événement" peuvent s'écrire des deux manières.

- Vrai
- Faux

La question reste en suspend. "Suspend" est-il correctement écrit ?

- Oui
- Non

Cet homme est très "agressif" ou "agressif" ?

- agressif
- agressif

"Autant pour moi, je me suis trompé" ou "Au temps pour moi je me suis trompé" ?

- Autant pour moi
- Au temps pour moi

Malgré que j'ai été malade... Cette phrase est-elle correcte ou incorrecte ?

- Correcte
- Incorrecte









TEODORU 84/  
NECULAI